

CAPÍTULO 18. LOS DIOSES Y LA SAL: HISTORIA DE DOS CULTOS RELIGIOSOS CHINOS

Andreas Janousch

Universidad Autónoma de Madrid

1. INTRODUCCIÓN

En esta comunicación presento dos cultos religiosos locales: el culto al dios del Lago de la Sal (*yanchi shen* 鹽也神) y el culto al Guan Yu 關羽.³²² Los centros de ambos cultos están situados en dos impresionantes templos a las orillas del llamado Lago de la Sal de Xie, en el sur de la provincia Shanxi.

Estos cultos comparten importantes características. Sus dioses pueden ser descritos de forma preliminar como dioses de la sal por sus diversas relaciones con la industria de la sal, desarrollada en esta región desde de la Antigüedad. En el núcleo de los rituales, de la historia del desarrollo de sus templos y de los mitos asociados con estos dioses, están presentes igualmente diversos aspectos relacionados con la sal, como el origen de este importante recurso en esta zona, las diferentes especificidades del proceso de su producción y de la distribución y la administración de la riqueza aportada por esta materia prima. Sin embargo, bajo la apariencia de estas similitudes, se esconden importantes diferencias religiosas. Son estas diferencias entre los dos dioses y entre sus cultos en las que quiero enfocar mi atención a lo largo de esta presentación.

La presentación se estructura de la siguiente manera: en la introducción defino el emplazamiento y las condiciones geográficas de los dos cultos, continúo con un breve desarrollo de la empresa de la sal en la zona, y termino esbozando un planeamiento metodológico en el cual la discusión de la historia de los dos cultos religiosos pueda enmarcarse. La mayor parte de esta comunicación está dedicada a la presentación de la historia los ambos cultos, primero la del Dios de Lago de la Sal de Xie, y, después, la historia del culto de Guan Yu.

1.1. UNA BREVE PRESENTACIÓN DEL LAGO DE LA SAL DE XIE

El Lago Salado de Xie o Xiezhou (*yanchi* 鹽池 o *xiechi* 解池) está situado en el sur de la provincia de Shanxi, dentro de la gran curva hacia el este del Río

³²² Las investigaciones que nutren esta comunicación han sido posibles gracias a la ayuda del proyecto de investigación “Tradición y Modernidad en Asia Oriental” del Ministerio de Educación y Ciencia, España, número de referencia, BSO 2003-07810, así como, también, por un Habilitationsstipendium de la Deutsche Forschungsgemeinschaft.

Amarillo. Por esa razón, la zona es tradicionalmente conocida como Hedong, “al este del Río” o Hezhong, “dentro del Río”. El Lago es alargado y se extiende de oeste a este con una longitud de 25 km. Su anchura de norte a sur nunca supera los 4 km. La presencia aquí del lago es resultado de unas condiciones geográficas muy específicas. Está situado en una pequeña cuenca que impide el drenaje del agua que confluye en ella. La orilla norte está limitada por una cadena de bajas colinas y de un terreno que se eleva paulatinamente hacia el norte. La orilla sur está dominada por una imponente sierra de montañas, entre ellas el Monte Zhongtiao 中條山 que se alza a pocos kilómetros del Lago y cuyas cimas llegan a la altura de hasta 1400 metros. Frecuentemente, en los meses de primavera y de verano sopla un fuerte viento desde el sur que atraviesa estas cimas con fuertes aullidos. Como el viento precipita la cristalización de la sal en el Lago, la población que vive alrededor del Lago lo llama “el viento de la sal” (*yanfeng* 鹽風).

La producción de la sal era una actividad estacional. La cristalización de la sal a partir de la salmuera acumulada en el Lago dependía de unas condiciones climáticas – sobre todo de lluvia, viento, sol y temperatura idóneos – que se daban de forma propicia solamente durante los meses desde el final de la primavera hasta principios del otoño. Sin embargo, incluso en verano, las condiciones podían ser altamente inestables y la historia de la producción de la sal en el Lago de Xie conoce años o incluso períodos largos durante los cuales la producción de la sal del Lago se paró, o en los que, a veces, la calidad de la sal cristalizada en el Lago era tan inferior que no resultaba apta para el consumo humano.³²³ También hubo años, de cosechas extraordinarias. Esta inestabilidad del proceso se refleja en los cultos religiosos entorno al Lago de la Sal.

Durante los mil años que van desde finales del siglo VIII hasta el final del siglo XVIII – el período histórico que nos concierne en esta comunicación – los tres diferentes centros urbanos que habían crecido alrededor del Lago dominaron esta religión cada uno en distinta época, controlando la industria de la sal y sus riquezas. El más antiguo de estos centros fue Anyi 安邑, en el nordeste del Lago. Xiezhou 解州, situado en el oeste del Lago Salado, se convirtió en centro de la administración local del imperio a principios de la dinastía Tang (618-906), en el siglo VII, y llegó a rivalizar con Anyi sobre el control de la sal producida en el Lago durante las sucesivas dinastías de los Song del Norte (960-1125) y los Jin (1115-1234), hasta el siglo XIII. El tercer centro urbano se desarrolló a partir de la dinastía Yuan (1271-1368), y pasó a

³²³ La sal producida en el Lago de Xie tiene una proporción alta de magnesio. Dependiendo de la temperatura, el viento y el sol, los diversos componentes químicos cristalizan bajo diferentes condiciones. El típico sabor agrio de la sal del Lago es causa del nombre particular de la sal de este origen. El carácter y su pronunciación *gu* 鹽 (que es el nombre antiguo de esta sal) está unido etimológicamente a *ku* 苦, que quiere decir agrio.

ser llamado Yuncheng 運城 (literalmente “la ciudad de la Comisión de Transporte de la Sal”) durante la dinastía de los Ming (1368-1644). Este era el centro urbano y administrativo que controlaba la zona durante el período tardío del imperio (y que lo ha hecho hasta hoy).

El origen de esta ciudad, situada casi en la mitad del Lago en su orilla norte, estaba en esta nueva comisión de la Sal que los emperadores mongoles establecieron allí en el siglo XIII, significativamente al lado del Templo del Dios de la Sal, que había sido construido en el siglo VIII durante la dinastía Tang casi equidistante, entre Anyi y Xiezhou. Alrededor de este centro administrativo-imperial, creció rápidamente una ciudad, que, como centro de la producción, distribución y administración de la sal en el norte de China, ostentó los privilegios visibles que acarrea su estatus como ciudad-sede de la burocracia imperial: una muralla fortalecida con torres, un extenso precinto de edificios administrativos con varios templos y escuelas oficiales, los altares fuera de la ciudad, academias privadas mantenidas por la elite local (gentry), y los comerciantes de sal. Pronto, a finales del siglo XVI, Yuncheng no sólo llegó a ser el centro indiscutible de la zona, sino que alcanzó una importancia que iba más allá de lo regional.

Estos desarrollos urbanos a lo largo de la historia que es objeto de esta comunicación, están estrechamente relacionados con los cambios en el ámbito de la administración imperial de la sal. Sobre todo, las ciudades de Xiezhou y Yuncheng desarrollaron una gran rivalidad sobre la producción y administración de la gran riqueza producida en el Lago de la Sal. Durante la dinastía Song, Xiezhou era sede de la administración de la sal, pero con el desarrollo de Yuncheng a partir de la dinastía Yuan perdió su importancia como centro de la administración de la sal, aunque mantuvo su estatus como prefectura, es decir como centro de la administración local de la zona rural alrededor del Lago. Las rivalidades entre estas dos ciudades se reflejaron en las relaciones entre ambos cultos religiosos, que es el tema de esta comunicación: el templo del Dios del Lago de la Sal, situado entre Yuncheng y las orillas del Lago y el Templo del Dios Guandi (Guan Yu), en Xiezhou, representan dos modelos de divinidad distintos no sólo por sus orígenes sino, también, por las complejas historias de los desarrollos de sus cultos, que siguen pautas diferentes, reflejando los diferentes intereses de sus patrocinadores principales.³²⁴

³²⁴ No es posible desarrollar las causas de estas rivalidades con más detalle en esta breve comunicación. Tampoco cabe ofrecer aquí una historia de esta cambiante relación.

1.2. LA SAL

La importancia de la zona de Hedong y las razones del espectacular auge de la ciudad de Yuncheng durante la dinastía Ming están relacionadas con una sola materia prima, la sal. Según la tradición, el Lago de la Sal fue uno de los más antiguos centros de producción de sal en China. Varios textos antiguos realzan la importancia de la sal del Lago que, por sus cualidades particulares – un sabor agrio y un color diferente – desempeñó un papel importante como ofrenda en determinados sacrificios imperiales.³²⁵ Otros textos históricos relacionan la riqueza producida por la sal con el poder de los míticos Reyes-Sabios de la Antigüedad, Yao, Shun y Yu, cuyos centros culturales y políticos se sitúan en la zona alrededor del Lago de la Sal.

Habremos de esperar los resultados de las excavaciones de los arqueólogos para confirmar esta visión histórica. De hecho, sabemos que la zona de Hedong es una de las zonas más antiguas de China, y que participó en la revolución neolítica de las culturas Longshan y Yangshao. Que este punto pueda relacionarse con la presencia de la sal en la misma zona, queda por demostrar. Sin embargo, independientemente de la verdad científica de tales afirmaciones, no podemos restar importancia a lo que podemos llamar la “verdad histórica”, que identifica la presencia y la producción de la sal en esta zona con el poder político – y un poder cultural ejemplar –, personificado en estos reyes-sabios de la antigüedad.³²⁶

Durante el período bajo consideración, la industria de la sal tenía especial importancia para la hacienda del imperio. A partir del año 758, y como consecuencia de la crisis provocada por la rebelión de An Lushan, se instituyó el monopolio de la sal y del hierro para llenar los cofres del Estado, agotados por la pérdida de control sobre grandes partes del imperio y por los elevados gastos militares. Durante los siguientes siglos, hasta la caída del sistema imperial en 1911, el monopolio de la sal era un de los pilares fundamentales de los ingresos del Estado.³²⁷ En este mismo período, la importancia de la sal de Hedong para la economía y hacienda del imperio, disminuyó constantemente, debido al desarrollo de nuevos centros de producción de la sal a lo largo del litoral. Si en el momento de la creación del monopolio, la sal del Lago era vital para la supervivencia de la dinastía (véase más abajo) – y las estadísticas estiman que durante la dinastía Song del Norte todavía un cuarto de la producción nacional de la sal se originaba en el Lago –, a finales del siglo XVI, solamente el 5% de la producción de todo el país tenía su origen en Hedong.

³²⁵ *Zhouli*

³²⁶ Chai Jiguang 柴繼光. 1993. *Jinyan wenhua shuyao* 晉鹽文化述要. Taiyuan: Shanxi renmin chuban she, pp. 32-33.

³²⁷ El monopolio de la sal en el período anterior a la dinastía Tang se había mantenido de manera intermitente.

A partir del siglo XIII los ingresos de la sal de Hedong tuvieron una importancia particular para el mantenimiento y la financiación del ejército. Los emperadores mongoles de la dinastía Yuan reestablecieron el control administrativo (monopolio de la sal) en Hedong, que se había derrumbado durante la guerra de la conquista mongol para pagar la gran campaña militar de la conquista de Sichuan y del sur de China. Durante la dinastía Ming, los ingresos de la sal de Hedong se emplearon a través de un complejo sistema de distribución por el cual los registrados mercaderes de la sal empezaron a desempeñar un papel importante para financiar la defensa contra los mongoles de la estepa a lo largo de la frontera septentrional de la provincia de Shanxi.

Mientras el papel económico del Lago de la Sal y de la zona disminuía constantemente, se tomaron medidas durante los siglos XV y XVI para aumentar lo que podemos llamar la importancia simbólica del Lago de la Sal. Por un lado, se institucionalizó el vínculo de la zona con los reyes sabios de la antigüedad, mediante la creación de academias, edificios dedicados a la memoria de estos dechados de la tradición confuciana, por otro, mediante los cultos religiosos alrededor del Lago de la Sal.³²⁸ Durante este período, el templo del Dios del Lago de la Sal fue ampliado para incluir a otros dioses de la naturaleza relacionados con el proceso de la producción de la sal, y el templo de Guan Yu en Xiezhou creció en importancia hasta convertirse en un culto de relevancia más allá de la región perdiendo así su relación original con la producción de la sal. Así, en el siglo XVII, el paisaje religioso que se había creado alrededor del Lago era muy distinto en comparación con los ámbitos, o “paisajes” religiosos de otras áreas de la producción de la sal³²⁹, y acabó siendo dominado por dos cultos oficiales.

1.3. CONSIDERACIONES ACERCA DE LA RELIGIÓN

Durante las últimas décadas se ha desarrollado un debate teórico muy vivo sobre el papel de la religión en la cultura china. Iniciado este debate por antropólogos y sociólogos que reconocieron la suma importancia de los rituales, así como de los símbolos y prácticas religiosas para entender las mentalidades chinas y su papel en la creación de identidades sociales, el énfasis

³²⁸ Es un proceso digno de una investigación. Restos arqueológicos en esta zona fueron considerados, durante la dinastía Ming, como restos de estos reyes, e identificados con su biografía. A pocos kilómetros de Yuncheng se encontró la tumba de Shun, con academia y templo, otros restos fueron reconocidos como los de la capital de Yao, etc. Véase abajo también la asociación del viento de la sal con Shun. Hasta hoy estas identificaciones son fuente de un gran orgullo local; sin embargo, se espera aún la confirmación arqueológica.

³²⁹ Véase Vogel, Hans Ulrich. Por publicar. “Salt Saints, and Gods in Premodern China: A Religio-economic Landscape.”

de sus numerosos estudios estaba puesto en las comunidades modernas y contemporáneas de Taiwán, Hong Kong y de otros lugares poblados por chinos de Ultramar. Los historiadores han sido mucho más lentos en su apreciación de la religión como fuente y ámbito de sus estudios de China. Desde los años 90 del siglo pasado con la publicación de estudios innovadores, como la de Valerie Hansen sobre los cambios religiosos que tuvieron lugar a lo largo de la llamada transición Tang-Song (siglos X – XII), esta negligencia está en curso de ser remediada.³³⁰

En el meollo del debate que se está desarrollando sobre la religión en la historia china está la relación entre tipos de religiosidad. Han sido varios los autores que han desarrollado diferentes terminologías para conceptualizar y analizar estas dos ramas de la religión china. Para mencionar un glosario de términos importantes: Religión institucional versus religión difundida³³¹, Budismo, Taoísmo y Confucianismo versus – religión popular³³², religión oficial versus religión popular.³³³ Se han propuesto otros conceptos de “religión popular”, así “creencias y rituales seculares” o, más recientemente “religión vernácula”³³⁴. En esta comunicación empleo los términos “oficial” y “popular” para distinguir estos dos ámbitos de la religión china. No puedo entrar aquí de una forma más detallada en un discurso teórico en el que debata las razones de esta elección. Baste decir por ahora, que por religión oficial entiendo aquí las instituciones, rituales, cultos y símbolos religiosos apropiados, desarrollados y empleados y por la tanto legitimados por las instituciones, y representantes del Estado dinástico chino. De alguna manera todos los cultos de los dioses en China se originan en los ámbitos populares antes de ser apropiados y reinterpretados por el discurso hegemónico del Estado. Por lo tanto, los dos ámbitos religiosos esbozados aquí no deben ser considerados como mutuamente exclusivos o enfrentados. No son categorías delimitadas por una frontera nítida. La diferenciación entre cultos oficiales y populares está en constante cambio y es, a lo largo de la historia, constantemente renegociada.

³³⁰ Hansen, Valerie. 1990. *Changing Gods in Medieval China, 1127 – 1276*. Princeton: Princeton University Press.

³³¹ Yang, C.K. 1961. *Religion in Chinese Society*. Berkeley: University of California Press.

³³² Ebrey, Patricia Buckley y Peter N. Gregory. 1993. “The Religious and Historical Landscape.” En *Religion and Society in T’ang and Sung China*, pp- 1 – 44. Ed. Ebrey y Gregory. Honolulu: University of Hawai’i Press. Bell, Catherine. 1989. “Religion and Chinese Culture: Toward and Assessment of ‘Popular Religion.’” *History of Religions* 29.1:37-57. Teiser, Stephan F. 1996. “Introduction.” En *Religions of China in Practice* pp. 3 – 37. Ed. Donald S. Lopez. Princeton: Princeton University Press.

³³³ Taylor, Romeyn. 1990. “Official and Popular Religion and the Political Organization of Chinese Society in the Ming.” En *Orthodoxy in Late Imperial China*, pp. 126 – 157. Ed. Kwang-ching Liu. Berkeley: University of California Press.

³³⁴ Von Glahn, Richard. 2004. *The Sinister Way: The Divine and the Demonic in Chinese Religious Culture*. Berkeley: University of California Press, desarrolla el concepto de la religión vernácula y Hansen, 1990. el de las creencias y rituales seculares.

En esta comunicación presento la historia de dos cultos distintos, un culto establecido dentro de la religión oficial ya desde hace el siglo VIII (el culto al Dios del Lago de la Sal, cuyo origen popular no está documentado en las fuentes históricas) y un culto de origen popular que se convirtió, a partir de las dinastías Yuan y Ming (a partir del siglo XII) en un culto oficial (el de Guan Yu). Sus orígenes y su desarrollo en el mismo espacio geográfico (el del Lago de la Sal) nos permitirán estudiar las diferentes formas en las que cultos oficiales y populares interactuaron a lo largo de la historia. El estudio monográfico de índole histórico-diacrónico es particularmente idóneo para enfocar los aspectos dinámicos e interactivos de la relación entre religión oficial y religión popular.

2. INSTITUCIONES RELIGIOSAS Y DOS VISIONES DE LA RELIGIÓN

2.1. EL TEMPLO DEL DIOS DEL LAGO DE LA SAL

La importancia de la sal para la vida económica, social y cultural de la zona se refleja en las instituciones religiosas alrededor. En lugar principal, como institución religiosa más importante se encuentra el culto oficial al Dios del Lago de la Sal. Aunque la sal fue una industria antigua (como hemos visto), la historia de este culto oficial es más reciente. Fue instituido en 777 en el período Tang medio, durante el reino del Emperador Daizong (r. 762-780). Sabemos que en ese año, el vicedirector del Ministerio de Hacienda, Han Huang 韓晃, informó al emperador de que en el Lago de la Sal se había formado una gran cantidad de sal auspiciosa (*ruiyan* 瑞鹽) pese a una lluvia insistente y fuerte. El emperador, dudando de este informe, envió a un funcionario de confianza para verificarlo. Este enviado no solo confirmó el milagro, sino que también cerró su discurso con la petición de extender el agradecimiento al Dios del Lago de la Sal por su benévola intervención, a través de su inclusión en los Registros de Sacrificios (*sidian* 祀典) de la dinastía y de la construcción de un templo. Estos privilegios fueron otorgados y el Dios del Lago de la Sal recibió el título oficial de “Duque del Espiritualmente Eficaz y Auspicioso Presagio” (*lingqing gong* 靈慶公), y se hicieron las preparaciones para la institución de los sacrificios oficiales bianuales.

Así se inició el culto oficial. A lo largo de los siguientes siglos, varios emperadores de diferentes dinastías otorgaron cada vez títulos más importantes al dios, mantuvieron los sacrificios anuales por la hacienda dinástica y pagaron por los trabajos de mantenimiento, renovación y extensión del complejo de edificios que forman el templo. Los primeros grandes trabajos de construcción tuvieron lugar pasados 20 años, en 797, cuando un nuevo templo fue construido en la orilla norte del Lago de la Sal, en el lugar donde todavía se

encuentra hoy en día. En conmemoración de estos acontecimientos se inscribió una estela de piedra de gran tamaño.³³⁵

Además de estas medidas, que tuvieron como objetivo elevar el culto y el estatus del Dios del Lago de la Sal, también se inició otro proceso en el cual el templo del Dios del Lago de la Sal empezó a acoger un verdadero panteón de nuevos dioses bajo su techo, todos relacionados, en varios grados, con la producción de la sal en el Lago. Así, durante el reinado del Emperador Huizong de la dinastía Song del Norte (r. 1101-1125) el Dios del Viento de la Sal (*yanfeng shen* 鹽風神) recibió un título y rango oficiales además de Dios de la Fuente de Agua Dulce (*ganquan shen* 甘泉神). También el Dios del Lago de la Sal se dividió en dos divinidades diferentes, uno llamado Dios de Lago del Oeste y, el otro, Dios del Lago de Este, cada uno con rango y título oficiales. Durante la dinastía Yuan, el rango de los dos dioses del Lago fue elevado de duques a príncipes, *wang* 王. Hacia el final de la dinastía Ming (1368 – 1644) se sumó a este grupo el Dios de la Montaña Zongtiao (*tiaoshan shen* 條山神), es decir el dios de la sierra situada al sur del Lago. Esta extensión del panteón oficial continuó, al principio de la dinastía Qing (1644 – 1911), con la canonización del Dios de la Cueva del Viento (*fengdong shen* 風洞神), del Dios de la Lluvia (*yushen* 雨神) y del Dios del Sol (*rishen* 日神). Para todas estas divinidades fueron construidas nuevas capillas en el templo. Así, éste se convirtió en un verdadero complejo de edificios que, además de las capillas, llegó a incluir edificaciones que no tuvieron ninguna finalidad relacionada con el culto religioso.

Por ejemplo, se construyó una larga e impresionante terraza que se extendió hasta las orillas del Lago y que terminó en un pabellón de varias plantas. Las fuentes relacionan la construcción de este pabellón con el lugar donde uno de los antiguos soberanos, llamado Shun, cantó su canción al Viento del Sur acompañándose de una cítara.³³⁶ Este viento sopla desde el sur

³³⁵ Es la más antigua estela *bei* 碑 sobre la historia del culto al Dios del Lago de la Sal. Su autor es un tal Cui Ao 崔敖, funcionario del Ministerio de Ritos en la capital de Chang'an. La estela existe todavía en el museo de la ciudad de Yuncheng. El Templo del Dios del Lago se convirtió a lo largo de la historia en un rico repositorio de fuentes históricas en forma de inscripciones. De los más de cien textos que incluyen textos diversos, tal como conmemoraciones de las varias obras de restauración que se llevaron a cabo en el templo a lo largo de la historia, peticiones al dios, evocaciones poéticas, descripciones de milagros etc. se han conservado más de 30 estelas en el mismo templo. La gran mayoría de estas inscripciones data del período de finales de las dinastías Ming y Qing (siglos XV hasta XIX). Véase Wu Jun 吳均 ed. 1998. *Sanjin shike zongmu: Yuncheng diqu juan* 三晉石刻總目: 運城地區卷. Taiyuan: Shanxi guji chubanshe, pp. 7-14. En el verano de 2001, durante una estancia de varias semanas en Yuncheng, fotografié las inscripciones existentes en la zona.

³³⁶ “La fragancia del viento del sur, alas/ Es capaz de disipar la penas de mi pueblo, alas./ El período del viento del sur, alas/ Es capaz de aumentar la riqueza de mi pueblo, alas.” La canción se encuentra en el *Kongzi jiaoyu* 孔子家語 de Wang Su (siglo III) capítulo 8, p 80. Considerado por la mayoría como una falsificación de Wang Su, el *Kongzi jiaoyu* (“Los dichos familiares de Confucio”), sin embargo, el libro recoge material antiguo que se ha perdido.

con regularidad durante los meses sexto a noveno del año a través de la sierra Zhongtiao, y garantiza así la cristalización espontánea de la sal en el Lago. El pabellón, llamado Gexun lou 歌薰樓, se convirtió en el lugar donde la élite educada local, los funcionarios de la administración de la sal y famosos viajeros compusieron sus poemas conmemorativos, líricos, etc. que escogieron como temas la naturaleza del lago de la sal, sus dioses y su historia. Los más famosos de estos poemas fueron inscritos en piedra y, a su vez, fueron guardados en este pabellón para su lectura y contemplación durante las reuniones y fiestas de la élite que se organizaban en este lugar.

Durante la dinastía Ming, el templo también llegó a incluir un escenario de teatro en el lado sur del patio principal, construido frente a las capillas principales del Dios de la Sal. En este espacio se representaron, obras de teatro y ópera, con ocasión de las ferias que acompañaron los anuales sacrificios.

2.2. LOS DIOS DEL TEMPLO

Es necesario caracterizar brevemente la naturaleza de los cultos oficiales que se desarrollaron en el contexto del templo del dios del Lago de la Sal. Es preciso en este contexto hacer una breve comparación con otros cultos religiosos asociados a la industria de la sal, no solo alrededor de este Lago, sino también en comparación con los cultos que existieron en otras zonas de la producción de la sal en China.

Emergen tres características importantes que voy a nombrar aquí inicialmente, para analizar y elaborarlas más abajo.

Primero, todos los dioses que recibieron culto en el templo oficial del Dios del Lago de la Sal en Yuncheng comparten una característica: son personificación y deificaciones de fuerzas o condiciones naturales, o sea el Lago mismo, o el viento, el agua, la lluvia etc. Esta característica distingue a los dioses del templo, de los dioses en otras zonas de producción de la sal y también del dios Guan Yu, de Xiezhou, del que vamos a hablar más abajo. Estos dioses, asociados con la industria de la sal, son personajes históricos y semi-legendarios que pueden ser identificados como los descubridores de los recursos de la sal, o como los inventores de ciertas innovaciones tecnológicas de la producción de la sal, que fueron elevados a posiciones de dioses. Importante aspecto de esta característica es la total ausencia de lo que podemos describir como mitos o relatos asociados a una supuesta historia de estos dioses.

Segundo, a pesar del patrocinio oficial a través de la administración imperial, los diferentes cultos a los dioses del templo solo tuvieron una importancia y extensión locales. En ninguna de las otras zonas de producción de la sal, en Hedong, se han erigido templos a estos dioses asociados con la

producción de la sal. A pesar del afán de la homogeneización de cultos religiosos que se puede encontrar en otros ámbitos religiosos (o de otros cultos), el Estado tradicional dinástico chino o no tenía interés o no tenía medios de imponer un culto de la sal que tuviera vigencia en todo el imperio.

Tercero, el ámbito religioso alrededor del Lago de la Sal es único en el contexto de otras zonas de la producción de la sal en cuanto a la importancia de un culto religioso oficial. En ninguna de las otras zonas el panorama religioso fue dominado por el Estado como en Hedong. En las otras zonas ningún culto oficial predominante ha surgido.

2.2.1. Los Dioses del Templo del Lago de la Sal como deificaciones de condiciones naturales e importancia local

La naturaleza local de los Dioses del Templo del Lago de la Sal (y también de los dioses asociados con la producción de la sal en otras zonas del imperio) puede ser atribuida a varios factores. El más importante de estos factores reside, sin duda, en las profundas diferencias de los métodos y condiciones de la producción de la sal en las distintas zonas. Tradicionalmente, se distinguen en las fuentes históricas tres diferentes tipos de sales, según sus métodos de producción.

El método de producción de la sal en el Lago de la Sal de Hedong fue llamado tradicionalmente “sal de Lago” *chiyan* 池鹽 para así distinguirlo de la “sal marina” *haiyan* 海鹽 que fue producida en las zonas costeras del imperio, y de la “sal de los pozos” *jingyan* 井鹽, cuya zona de producción corresponde a las provincias de suroeste, Sichuan y Yunnan. Este método de producción llamado “sal de Lago”, a diferencia de los otros dos métodos, fue considerado menos sofisticado, es decir, dependía menos de métodos tecnológicos potencialmente problemáticos como la cocción de la salmuera o el taladro de pozos profundos para llegar hasta los acuíferos de agua salada. Sin embargo, la producción de la sal en el Lago de la Sal dependía en gran parte de las condiciones propicias del tiempo y del clima, condiciones más allá de la manipulación directa del ser humano. La coincidencia de las diferencias entre los métodos de producción y los cultos religiosos en las distintas zonas de la producción de la sal indica un profundo vínculo entre las condiciones tecnológicas y las especificaciones de la naturaleza de los cultos religiosos alrededor de las salinas.

Como hemos indicado arriba, los dioses instalados a lo largo de la historia del Templo del Dios del Lago de la Sal e incluidos en el culto oficial son deificaciones de las fuerzas y condiciones naturales involucradas en la producción de la sal. Este patrón siguió sin cambiar desde la creación del culto a finales del siglo VIII hasta la inclusión de los últimos dioses en el siglo XVII. Esta sorprendente continuidad puede ser entendida en el contexto de la relativa

persistencia del método de proceso de producción de la sal con un nivel tecnológico muy bajo.

A diferencia de la producción de la “sal marina”, que consistía en la cocción de la salmuera, o de la “sal de los pozos”, producida después de taladrar pozos, subir mecánicamente la salmuera de estos pozos – que en algunos casos llegaban a tener unas profundidades de cientos de metros – y, finalmente, cocerla, la sal en el Lago se formaba espontáneamente mediante un lento proceso de evaporación natural llevado a cabo bajo la influencia del viento y del sol.

Estas diferencias locales en la producción son una de las razones principales por la que los cultos religiosos y sus dioses en las diferentes zonas de la producción de la sal en China difieren profundamente. Personajes míticos o históricos como Susha 夙沙, Jiaoge 膠鬲 y Guan Zhong 管仲 asociados a la historia de producción o distribución del importante recurso de la sal, cuyos cultos tuvieron un papel importante en el panorama religioso existente alrededor de las salinas de las otras dos zonas de producción, están ausentes en Hedong. Igualmente, la eficacia espiritual de los dioses del Templo del Lago de la Sal se circunscribía a la zona del Lago.³³⁷

2.2.2 Presencia del Estado

La predominante presencia de las instituciones del Estado en el culto religioso de la sal en Hedong se debe a dos factores. Primero, a creencias religio-políticas y, segundo a causas históricas y geográficas.

La cristalización espontánea de la salmuera del Lago dependía de factores que estaban más allá del control tecnológico humano. Fueron frecuentes los años en las que por una lluvia excesiva o inoportuna, por la falta de viento o por sequía, la sal en el Lago no se cristalizó o solo lo hizo en cantidades muy pequeñas. También la calidad y el sabor de la sal dependían de la misma manera de estas condiciones climáticas. Muchos años, la sal del Lago resultó excesivamente amarga y su contenido elevado de nitrato no apto para el consumo humano. Sin embargo, las fuentes también informan de que había años de unas “cosechas” de sal inesperadamente abundantes. Esta inestabilidad en la producción era fuente de grandes preocupaciones no solo de la población local, cuya prosperidad dependía en gran parte de la industria de la sal, sino para la administración dinástica. Los recursos estatales ganados para haciendas

³³⁷ Véase Vogel. Por publicar. para el panorama religioso en otras zonas de producción. Susha era el supuesto inventor de la técnica de la cocción de la salmuera, Guan Zhong, ministro del reino Qi en el norte de la península de Shandong durante los Reinos Combatientes, que instituyó el primer monopolio de la sal en la historia de China. Los cultos a estos personajes son más presentes en la zona de la producción de la “sal marina”.

a través del monopolio de la sal llegaron a ser fundamentales. Más importante en este contexto es incluso el valor simbólico de la sal en el ritual imperial. Se consideró que las condiciones de la producción estaban en relación directa con la cualidad moral del gobierno imperial y de sus funcionarios, que le representaban en el ámbito local. La producción espontánea de una sal de alta calidad fue considerada una respuesta milagrosa a la catadura moral de los dirigentes y directamente relacionada con la legitimidad de su reino. Así, la institución del culto oficial en la dinastía Tang está estrechamente relacionada con la importancia del aspecto cósmico de la conceptualización de la autoridad imperial en este período.

Las causas históricas de la presencia estatal en el culto religioso son las siguientes: tras los traumáticos acontecimientos de la rebelión de An Lushan (755-763), el gobierno chino estaba enfrentándose a dos principales crisis causadas por profundos cambios sociales y políticos: primero, el desplazamiento del centro económico y demográfico del imperio hacia el sur, y, segundo, la necesidad de encontrar nuevas fuentes de recursos para las finanzas del Estado. Especialmente, el último se convirtió en un asunto de supervivencia para la dinastía cuando tuvo que financiar nuevas tropas luchar contra los rebeldes. Pero en las décadas posteriores a la rebelión, el primer factor llevó consigo el colapso del sistema antiguo de recaudación de impuestos, causando una prolongada crisis de las finanzas estatales, que solo se empezó a solucionar con dos reformas importantes: la introducción del sistema de recaudación de los dos impuestos *liangshui fa* 兩稅法 en 779 y la institución del monopolio de la sal. El monopolio de la sal, inicialmente introducido como medida de emergencia en 758, se convirtió después de la rebelión en una institución permanente y el emperador creó el nuevo puesto de Comisario de la Sal y del Hierro para su control. El monopolio era un impuesto sobre el consumo administrado conjuntamente con los mercaderes de la sal que, tanto como el gobierno, obtuvieron un gran beneficio de esta nueva institución. Este nuevo impuesto fue administrado a través del control directo de las áreas de producción de la sal con poca interferencia oficial en el transporte y la distribución de la materia prima, que quedó en manos de los mercaderes. La zona del Lago de la Sal de Hedong por su conveniente situación entre las dos capitales de la dinastía Tang, Chang'an y Luoyang, quedó, durante la rebelión, y a diferencia de otras zonas de la producción de sal, bajo el control de la administración imperial. Por eso el Lago de la Sal se convirtió en uno de los pilares de la reconstrucción de la dinastía. La institución del culto oficial en 777 está relacionada estrechamente con la creación del monopolio de la sal y su papel crucial en la supervivencia de la dinastía. La inscripción de un dios local con un título oficial en los Registros de Sacrificios de la dinastía es una forma de reconocimiento importante de la contribución del área a la continuidad de la dinastía, y, así, establece un vínculo especial. Simultáneamente, supone la

intervención y control imperial en los asuntos claves de un área. Este aspecto de control fue un asunto cada vez más urgente en las décadas finales del siglo VIII y primeras del siglo IX, durante las cuales surgieron claramente las limitaciones de la restauración del poder imperial. Importantes poderes de la administración imperial recayeron en las provincias bajo control de gobernadores militares cada vez más independientes.

2.3. EL TEMPLO DE GUAN YU

El mundo religioso en torno al Lago de la Sal está compuesto por un sin fin de templos y cultos. Sin embargo, a parte del templo del Dios del Lago de la Sal en Yuncheng, el otro importante centro de un culto religioso es el templo de Guan Yu situado en la ciudad de Xiezhou, al oeste del Lago. Este centro de culto llegó a tener una importancia que fue más allá de la religión regional, cuando durante las dinastías Ming y Qing el culto a Guan Yu, venerado como el Santo Emperador Guan, llegó a poseer una importancia para la religión del Estado y se construyeron templos para su culto en casi todas las ciudades del país. El templo de Xiezhou se desarrolló como el centro más importante, arquitectónicamente fue el más elaborado y grandioso, concebido como un palacio digno de un emperador (de una extensión de 6,5 hectáreas). El templo, tal y como existe hoy en día, es el resultado de unas obras de restauración y reforma que se llevaron a cabo a principios del siglo XVIII, después de la destrucción de los antiguos edificios en un incendio, en 1702 (las obras terminaron en 1753). En el transcurso de este complejo proceso de “nacionalización” del culto – que queda todavía por investigar – los significados religiosos del culto cambiaron profundamente. El vínculo del culto a Guan Yu con el Lago de la Sal de Xiezhou, especialmente con la producción de sal, quedó en segundo plano, es decir, con una importancia primariamente regional. Sin embargo, son estos aspectos los que nos interesan aquí en esta presentación.

Según la tradición local, recogida en la Monografía Local de Xiezhou, editada en el siglo XVIII (1764), el primer templo fue construido en 589 durante la dinastía Sui (581 – 618). Sin embargo, podemos estar casi seguros de que esta tradición pertenece más al ámbito de la leyenda que al de la historia.³³⁸ El documento más antiguo que recoge una inscripción epigráfica que conmemora trabajos de reforma del templo data de la dinastía Song del Norte, del año 1092, para ser precisos.³³⁹ Son también otros documentos del siglo XI

³³⁸ Mizuno, Seiichi 水野清一 y Hibino Takeo 日比野丈夫. 1956. *Sansei kosekishi* 山西古蹟志, Kyoto: Kyoto daigaku jinbun kagaku kenkyu jo kenkyu ho koku, pp. 142.

³³⁹ La estela que portaba este texto ya no existe y la transcripción más antigua del mismo es del siglo XVIII, *Xiezhou quanzhi* 解州全志 (1764), *juan* 13.

los que, al transmitir una serie de leyendas y tradiciones relacionando al personaje de Guan Yu con los problemas de la producción de sal en el Lago, nos proporcionan evidencia de un templo al culto de Guan Yu. En los siguientes apartados vamos a estudiar estas tradiciones.

2.4. GUAN YU

La especial importancia que tiene el dios Guan Yu para la zona de los alrededores del Lago de la Sal, está relacionada con el personaje histórico Guan Yu (?-219 n.e.). Según las fuentes históricas más antiguas, Guan Yu era oriundo del Lago de la Sal, precisamente del pueblo de Changping 常平 a unos kilómetros de distancia de Xiezhou.³⁴⁰ Fue un general que tuvo una muerte violenta luchando por el país de Shu (Sichuan), en batallas por el poder imperial que estallaron al final de la dinastía Han.

En la primera novela de la tradición china, el *Sanguo yanyi* 三國演義 publicada en la dinastía Ming más de mil años después de los acontecimientos que relata, Guan Yu aparece como un popular héroe que luchó a lado del legítimo pretendiente por el trono, Liu Bei, representando los valores de la valentía y la lealtad. Pero esta representación literaria más conocida del héroe popular recoge la imagen de Guan Yu ya en el momento de su deificación como divinidad nacional. En 1594 recibe el supremo rango de Emperador *di* 帝 con el imponente título de “Gran Emperador Leal y Justo, Protector del País, Armonizando con el Cielo”, *xietian huguo zhongyi dadi* 協天護國忠義大帝. Esta transformación esconde una larga y compleja historia de este personaje que aparece en diferentes fuentes antiguas como general histórico, demonio peligroso, guardián de templos budistas, demonio exorcista o dios local. Su papel en la historia de la zona alrededor de Lago de la Sal añade un importante eslabón en el desarrollo histórico de este personaje.³⁴¹

2.5. LAS TRADICIONES TEXTUALES

Existen dos tradiciones textuales distintas que relatan el origen del culto a Guan Yu en Xiezhou, relacionándolo con problemas que surgieron con la producción de la sal en el Lago de la Sal. Las dos datan de los acontecimientos que resultaron en la creación del culto a la dinastía Song del Norte (960-1127): el primero, del reinado del Emperador Huizong (r. 1101-1125) y el segundo del

³⁴⁰ Chen Shou 陳壽. 1990. *Sanguo zhi* 三國志, Beijing: Zhonghua shuju, 36.939-942.

³⁴¹ Ter Haar, Barend. 1990. “The Rise of the Guan Yu Cult: The Taoist Connection.” En *Linked Faiths: Essays on Chinese Religions and Traditional Culture in Honour of Kristofer Schipper*, pp. 184 – 204. Ed. Jan A.M. de Mayer y Peter M. Engelfriet. Leiden: E.J. Brill.

reinado del Emperador Zhenzong (r. 998-1022). La primera tradición narrativa, casi seguramente la más antigua, se transmitió en fuentes taoístas, la segunda, en fuentes no taoístas. Estas leyendas sugieren igualmente que el culto de Guan Yu podría ser una elaboración de antiguos mitos, posiblemente relacionados con cultos populares más antiguos (ver más abajo).

Ahora voy a resumir la leyenda según la segunda tradición, la más detallada, para posteriormente apuntar las diferencias más importantes que existen entre las dos tradiciones. En el relato publicado durante la dinastía Yuan, Guan Yu aparece en relación con el Lago de la Sal como un general exorcista que subyuga al monstruo o demonio Chiyou 蚩尤. La narración data estos acontecimientos del reinado del Emperador Zhenzong de la dinastía Song que, siguiendo los consejos de su ministro Wang Qinruo 王欽若 (962 – 1025), elevó el estatus del Emperador Amarillo, *huangdi* 黃帝, llamado Santo Ancestro Xuanyuan 軒轅, a primer antepasado de la familia imperial de los Song, en el intento de legitimar la todavía joven dinastía. Como consecuencia de esta decisión, el emperador ordenó la construcción de Capillas para el Santo Ancestro en todos los monasterios taoístas del imperio. Una de estas capillas se construyó al lado del Lago de la Sal.

Ocurrió que, en el año 1014, el Lago de la Sal no tuvo suficiente agua para la producción de sal. El funcionario local encargado de los impuestos editó un memorial al trono y recibió en respuesta la orden de que alguien rezara al Dios de la Ciudad de Xiezhou. El Dios de la Ciudad se apareció al mensajero en el sueño para explicarle que Chiyou se sentía ofendido por la construcción de la capilla dedicada al Emperador Amarillo, pues había sido matado por él. En respuesta a esta ofensa agotó el agua del Lago. El emperador al recibir este mensaje y siguiendo los consejos de Wang Qinruo, envió otro mensajero para rendir homenaje a Chiyou en la ciudad de Xiezhou. Sin embargo, de nuevo en un sueño, Chiyou mismo apareció enfurecido exigiendo que o se destruía la capilla de su enemigo, o amenazaba con agotar permanentemente el agua del Lago, dañar a las cosechas e incitar a los bárbaros del oeste a levantarse a lo largo de las fronteras.

De nuevo la acción vuelve a la corte de Kaifeng, donde el consejero Wang, dándose cuenta de que estaban tratando con una “deidad malévolas” envió un mensajero al sur, al Monte del Dragón y del Tigre, para convocar al Maestro Celestial Zhang, convencido de que solo él podía subyugar a Chiyou. El Maestro Celestial Zhang, a su vez, llama a su general más poderoso, el llamado General Guan de Shu (Sichuan). Como resultado, Guan Yu aparece en persona en la corte y el emperador le encarga que derrote al monstruo. Guan Yu acepta el encargo imperial pero pide que el emperador ordene a la población de los alrededores del Lago de la Sal, dentro de un radio de 300 *li*, que se quede encerrada en sus casas y que los viajeros fueran prevenidos de no entrar en esa zona, avisándoles del peligro que corren sus vidas al poder

encontrarse con divinidades y demonios. El emperador accede a esta condición. El general Guan solicita que todos los soldados del mundo invisible residentes de las Cinco Montañas principales y los Cuatro Ríos Grandes, y de todos los montes y ríos pequeños acudan a Xiezhou para castigar el demonio.

Un día en la zona del Lago de la Sal el cielo se oscureció durante toda la jornada como si fuera de noche, nubarrones negros se arremolinaron, truenos y relámpagos empezaron a sacudir la zona. Sonaba como si caballos en armaduras y armas de metal entrechocaran, y también se oyeron en el aire aullidos desgarradores. Así fue durante cinco días. Transcurrido este período, el cielo se abrió y el agua del Lago volvió a subir. Como consecuencia de esta victoria, el emperador envió un edicto de agradecimiento a la capilla de la Montaña de la Fuente de Jade, donde estaba situado el santuario principal de Guan Yu. Ordenó la renovación del templo y otorgó dos títulos honorarios a Guan Yu.³⁴²

La primera tradición, transmitida en fuentes taoístas data de los acontecimientos del reinado del último Emperador de los Song del Norte, Huizong (r. 1011-1125), en la época del reinado Chongning 崇寧 (1102-1106). El problema que surgió en el Lago no fue esta vez la sequía sino una inundación causada por un dragón de tipo *jiao* 蛟 El Maestro Celestial puede ser identificado con el del la trigésima generación Zhang Jixian 張繼先 (1092-1126). El relato es un breve anejo a una descripción de rituales en los cuales Guan Yu aparece como general-exorcista.³⁴³ Mientras Guan Yun desempeña un papel protagonista en la segunda tradición, en la tradición taoísta el general aparece como un funcionario de menor importancia dentro de la elaborada burocracia de funcionarios exorcistas invocados en los rituales de los sacerdotes taoístas. Aquí resta la diferencia más importante. Pero como Ter Haar ha demostrado con mucha convicción, el papel de Guan Yun como burócrata exorcista dentro de la tradición taoísta está en la raíz de su posterior popularidad como dios en el ámbito popular y oficial. Y es precisamente su papel como subyugador del monstruo Chiyou en el Lago de la Sal lo que contribuyó a la divulgación de su culto por todo el país.

³⁴² *Xinbian lianxiang soushen guangji* 新編連像搜神廣記. 1989. *Zhongguo minjian xinyang ziliao huibian* 中國民間信仰資料彙編; Taipei: Taiwan xuesheng shuju, 1989, pp. 90-92. La edición está fechada en 1316 durante la dinastía Yuan, pero el texto recoge muchas tradiciones más antiguas de la dinastía Song. Véase también Ten Haar. 2000. para otras versiones de esta tradición, todas de finales del siglo XIII principio del siglo XIV.

³⁴³ *Daofa huiyuan* 道法會元 259.17a-18a y más reciente en *Guangjian lu* 廣見錄 en *Han qian jiangjun Guangong* 漢前將軍關公祠志 6.6b-7b que contiene la biografía de Zhang Jixian (fecha 1308). Véase Ter Haar.

2.6. CHIYOU Y EL EMPERADOR AMARILLO

Los relatos anteriores, que enfrentan a Guan Yu en una batalla cósmica con el mítico monstruo Chiyou, apuntan a los posibles antecedentes de este mito. La conexión con el Emperador Amarillo, cuya capilla al lado del Lago causa la crisis de la producción de la sal, dirige nuestra atención a un complejo mitológico antiguo. En la mitología de los Reinos Combatientes, Chiyou, es un personaje demoníaco representado con ciertos atributos de dragón, comandante de viento y lluvia. Sin embargo, su papel más importante fue su relación con las armas, en especial con las armas metálicas. En la dinastía Han, Chiyou se convirtió en la deidad tutelar de la guerra, identificándose los orígenes de ésta con él. Chiyou llegó a ser el doble del Emperador Amarillo. Si Chiyou representaba los aspectos bestiales de la guerra - la violencia desatada-, el Emperador Amarillo fue concebido como un soberano-sabio que, a través del uso de la violencia sancionada, el empleo ritual de las armas y de los ejércitos, creó los fundamentos de una comunidad para la convivencia civilizada. Condición de esta creación es la subyugación de la violencia desenfrenada asociada a Chiyou, y la mitología nos narra este proceso de subyugación como una serie de batallas cósmicas entre el monstruo y el Emperador Amarillo.³⁴⁴ Después de varias rondas de enfrentamientos, el Emperador Amarillo vence a Chiyou y despedaza su cuerpo.³⁴⁵

En este contexto, y en una de las versiones del mito, se establece una relación entre Chiyou y la sal. Según el *Shida jing* 十六經 uno de los textos asociados con el Emperador Amarillo encontrados en Mawangdui (a finales del siglo III a.e.) el Emperador Amarillo usó la piel de Chiyou para convertirlo en blanco de la práctica con arco y flecha, el cabello lo usó para adornar la punta de su bandera, llenó el vientre de Chiyou para hacer una pelota y que la gente le diera patadas, machacó los huesos y la carne, los mezcló en una pasta de carne agria y dejó a “todo lo que hay bajo el cielo” que la chuparan. Ter Haar mantiene que la última frase hace referencia a la práctica de preservación de carne a través de su salazón, siendo la preservación uno de los usos más importantes de la sal. La sal del Lago de la Sal era una de las fuentes más antiguas e importantes de esta materia prima, y la indicación de que “todo lo que hay bajo el cielo” se beneficie de esta pasta salada, está relacionada con la importancia de la sal del Lago de la Sal para el consumo en todo el país.³⁴⁶

Existe evidencia muy posterior (del siglo XI durante la dinastía Song del Norte), de que se creía que el origen de la salmuera del Lago era la

³⁴⁴ Harada Masami 原田正己. 1955. “Kan U shinkō no ni san no yōsu ni tsuite,” *Tōhō shūkyō* 8-9: 25-40, ya indica este importante aspecto.

³⁴⁵ Lewis, Mark E. *Sanctioned Violence in Early China*. Albany: State University of New York Press. Sobre todo el las pp. 179 – 205.

³⁴⁶ Ter Haar. 2000, 191.

sangre de Chiyou.³⁴⁷ Esta creencia explica un fenómeno natural. Bajo ciertas condiciones climáticas, el agua del Lago se tiñe de un color rojo oscuro antes de la cristalización de la sal blanca. Así, podemos decir que, a partir de este período como muy tarde, se había establecido una conexión directa entre el Lago de la Sal y el mito de la batalla cósmica entre los antiguos adversarios. La narración de la lucha entre Guan Yu y Chiyou, de la cual tenemos evidencia en fuentes de la dinastía Yuan (finales siglo XIII y principios siglo XIV) se puede entender como una transformación de este antiguo mito de la batalla entre el Emperador Amarillo y Chiyou.

2.7. GUAN YU Y CHIYOU EN MING Y QING Y SU RELACIÓN CON EL DIOS DEL LAGO DE LA SAL

Durante la dinastía Ming, Guan Yu, en tanto que divinidad experimentó un complejo y profundo proceso de cambio que pasó a convertirle de un general exorcista con especial relación con el Lago de la Sal a un dios nacional y oficial que representaba los valores de la lealtad, valentía y justicia. Se crearon templos de Guan Yu en casi todas las ciudades del imperio con sedes administrativas. Este proceso tuvo importantes consecuencias para el culto religioso del templo de Guan Yu en Xiezhou. Se convirtió en el templo matriz del culto oficial, lo que se reflejó en la gran riqueza del templo y el cuidado que los emperadores y sus funcionarios locales prestaron al mantenimiento de esta institución. Esta oficialización del culto a Guan Yu llevó consigo una reinterpretación de su “pasado” como dios, liberándole de aspectos que pudieran ser ofensivos para la sensibilidad de la religión oficial, que hacían hincapié en su biografía personal como un general histórico que, en su vida, ejemplificó los valores mencionados más arriba. Se le quitó importancia al aspecto exorcista, religioso, estrechamente relacionado con su aspecto como dios de la sal. Para ilustrar este cambio de actitud que tuvo lugar hacia el final de la dinastía Ming, durante el reinado de Wanli (1573 – 1620) y que parece coincidir con el elevamiento en rango de Guan Yu a un Gran Emperador ocurrido en estas fechas, mencionaré solamente un ejemplo.

En algún momento de la dinastía Ming, posiblemente bastante al principio de la dinastía aunque no tenemos fuentes históricas que documenten

³⁴⁷ Véase Shen Gua 沈括 (1031 – 1095), *Mengxi bitan* 夢溪筆談 (1086), *Sibu congkan xubian*, juan 3, 4a-b. En uno de los poemas de Wang Yucheng 王禹偁 (954 – 1001), que tiene como tema el Lago de la Sal, datado en 993, el autor menciona también la creencia de que la sangre de Chiyou era el origen de la salmuera, *Xiaoxu waiji* 小畜外集 SBCK juan 1/7 p. 11a-b. En este período también Mei Yaochen 梅堯臣 (1002 – 1060) menciona la “sangre de Chiyou” en uno de sus poemas de despedida, “Song Pan Sifeng zhi Xiezhou” 送潘司封知解州, *Wanling xiansheng ji* 宛陵先生集, versión electrónica del SKQS capítulo 17.

este cambio, el culto a Guan Yu fue introducido en el Templo del Dios del Lago de la Sal en Yuncheng. Así se reconocieron su función y su manifestación como un dios con especial relevancia para la producción de la sal en el Lago. La capilla de Guan Yu se encontraba en un lugar privilegiado, a la derecha de la capilla central en la cual estaban situadas las estatuas de los Dioses del Lago de la Sal. A la izquierda de esta capilla central, había una tercera capilla para el culto del Dios de la Cueva del Viento *fengdong shen* 風洞神. En 1592, el Comisario del Control de la Sal Jiang Chunfang 蔣春芳 reorganizó los cultos del Templo, echando del lugar del culto al Dios Guan Yu y creando una nueva tríada que consistía en los siguientes tres cultos principales: al Dios del viento, al del Lago de la Sal y al del Monte Zhongtai. Quedó un lugar para el culto a Guan Yu en la ciudad misma de Yuncheng, que estaba situado al lado del edificio de la Comisión del Control de la Sal. Sin embargo, en este templo la manifestación del dios al que se rendía culto, era la de la imagen del dios oficial, es decir, el Guan Yu, protector del imperio, paradigma de los valores de valentía, lealtad y justicia.

Es interesante leer la argumentación del funcionario Jiang Chunfang para estos profundos cambios en el culto del Templo, que grabó en una estela. Dice lo siguiente:

“Montañas y pantanos están conectados los unos con los otros a través del mismo *qi* y están comunicados por una red de venas subterráneas. Por eso, aunque la sal se cristalice en el Lago, su origen está en las montañas [del monte Zhongtiao al sur del Lago]. Además, el viento sopla sobre el agua del Lago y sus *qi* entran en reacción. Por eso, aunque el agua suministre la sal, el viento da el impulso creativo [para la cristalización]. Estos tres factores tienen que estar por igual presentes para la producción de la sal. De la misma manera, los tres tienen que ser venerados igualmente en el Templo [como dioses], ninguno de los tres puede tener preferencia.³⁴⁸”

Explícitamente, Jiang no da ninguna razón del porqué de la salida del culto al dios Guan Yu del recinto del templo oficial del Dios del Lago de la Sal – ni siquiera lo menciona en su texto –, pero su argumentación nos indica un cambio profundo de los conceptos oficiales de los cultos religiosos en torno al Lago de la Sal, que afectó tanto a los dioses del templo del dios del Lago, como al dios Guan Yu. También recurren a modelos explicativos religiosos del origen y del proceso de la producción de la sal que son muy distintos a las narrativas de la batalla cósmica entre Guan Yu y Chiyou, desarrolladas en un ámbito religioso muy distinto. Por un lado, los dioses de la sal venerados en el templo a

³⁴⁸ Jiang Chunfang 蔣春芳, *Fengchi chongxiu yanshi shen miao beiji* 奉敕重修鹽池神廟記, estela del año 1592, en el Templo del Dios del Lago de la Sal, Yuncheng, fotografiado Agosto 2001.

partir de este período son estrictamente deificaciones de fuerzas y de condiciones naturales que interactúan en el proceso de la producción de la sal. No son personajes que tengan una biografía llena de hazañas, así seres humanos ejemplares, ni existen relatos relacionados con sus intervenciones milagrosas en tanto que dioses. Los dioses del Templo del Lago de la Sal son personificaciones de entidades abstractas que en sí mismas no tienen una historia. En este panteón de la religión oficial asociada a la sal, una figura como Guan Yu no tiene cabida. Por otro lado, el proceso de la conversión de Guan Yu en un dios oficial que cada vez alcanzó honores más elevados y cuyo culto disfrutaba de una difusión más extensa en todo el imperio, implicaba la erradicación de los aspectos insalubres y no deseados de su larga historia. Su manifestación como exorcista tenía que ser suprimida, y erradicada su imagen de dios.

Sin embargo, Guan Yu como dios de la sal y la historia de su batalla cósmica contra el enemigo Chiyou nunca fueron erradicados del panorama religioso alrededor de la Lago de la Sal. Quedaron vivos a través de las prácticas religiosas, leyendas y cultos locales que se desarrollaron en el ámbito popular al margen de la religión oficial consagrada en las instituciones oficiales, los dos templos principales de los que hemos tratado en esta comunicación. A través de fragmentos en las monografías locales, literatura de viaje y otras fuentes, podemos entrever un mundo creativo y cambiante en el cual se reinterpretaron y adaptaron los antiguos relatos y cultos de muchas formas ingeniosas, dejando constancia de un entorno muy vivo. Entrar en este mundo en detalle iría más allá de los límites de esta comunicación, pero quiero terminar con unas breves pinceladas para enfatizar dos aspectos importantes de la religión popular tal y como se desarrolla en este período.

El primer aspecto está perfectamente ilustrado por un relato que nos transmite Yuan Mei 袁枚 (1716 – 1798) en su colección de acontecimientos y fenómenos sobrenaturales. Escribe:

“Cerca del Pabellón de Yueshui pasamos hacia el Lago de la Sal de Puzhou en Shanxi, donde vimos, en el Templo de Guandi, una estatua de Zhang, Marqués de Huan 張桓侯. Estaba sentado al sur de Guandi y a su lado se encontraba la estatua del General Zhou 周 Zhang [Fei] tenía un aspecto feroz y atroz; arrastraba una cadena de hierro detrás de sí, a la que estaba atada un pedazo de madera podrida. No entendí el por qué. Un nativo apuntó [hacia la pieza] y dijo: “Este es el “Malvado de la Sal, *yanxiao* 鹽梟” Le pregunté por la razón [de todo esto], con lo cual me contestó: “Durante el período Yuanyou (1086 – 1094) la salmuera del Lago de la Sal fue cocida, pero no salió sal. Los mercaderes estaban perplejos y alarmados y rezaron en el templo. Entonces, soñaron con Guandi reuniendo la gente y diciéndole: ‘Vuestro Lago de la Sal está ocupado por Chiyou. Por eso no se puede cocinar salmuera. He recibido vuestros sacrificios así que naturalmente

debería encargarme [del asunto]. Sin embargo, aunque sea capaz de subyugar el alma corporal, *po* 魄 de Chiyou, su mujer con el nombre Xiao 梟 es incluso más violenta y malévola, así que no soy capaz de controlarla. Mi hermano menor [en armas] Zhang Yide 張翼德 tiene que venir, porque sólo de esta manera ella puede ser detenida y sometida. Ya he enviado a alguien para que le llamaran desde Yizhou 益州 (antiguo nombre de Sichuan).’ La gente se despertó sobresaltada. Muy pronto, a la mañana siguiente, instalaron una estatua adicional del Marqués Huan en el templo. Por la tarde, se levantaron vendavales y truenos, y la pieza de madera podrida estuvo ya en la cadena. Al día siguiente, se recogió salmuera y después de cocinarla, se obtuvo diez veces más de sal [comparado con lo habitual].”³⁴⁹

Este breve fragmento narrativo ilustra el proceso de expansión del panteón popular de dioses alrededor del Lago de la Sal, mediante la apropiación de nuevos dioses que se insertan en el espacio propio de la religión oficial, que, en este caso, están, físicamente, en el mismo templo de Guan Yu, en Xiezhou. Zhang Fei, históricamente el viejo compañero de armas de Guan Yu, al final de la dinastía Han se convierte en un nuevo dios que interviene en el proceso de la producción de sal, llamado desde Sichuan. El relato traslada los acontecimientos a la dinastía Song del Norte para dar al culto la legitimidad de la que carecía como culto popular.³⁵⁰

El segundo aspecto, con el que ya pongo término a esta comunicación, concierne a Chiyou. Existen pruebas de que, en algunas zonas alrededor del Lago de la Sal, se rendían cultos a Chiyou (posiblemente al sureste del Lago donde se encuentran ruinas que leyendas locales asocian a Chiyou, llamándolas “la ciudad de Chiyou” 蚩尤城. En dichas ruinas está situada también, supuestamente, la tumba del monstruo). En estos cultos, lejos de ser el demonio el que impedía la cristalización de la sal, Chiyou aparece como el proveedor de la sal. Las festividades se celebraban normalmente durante el noveno día del noveno mes, cuando la gente arrojaba todo tipo de cosas al Lago – paja, madera podrida, ramas, zapatos gastados, algodón etc. – para recogerlas al día siguiente con la sal que se había cristalizado en ellos. Después se ofrecían sacrificios a Chiyou. Podemos asociar esta veneración por Chiyou a versiones locales de la batalla entre Guan Yu y Chiyou en las cuales se manifiesta un cierto resentimiento contra Guan Yu. En esta versión, el general está a punto de perder la batalla contra Chiyou, sus tropas están agotadas cuando ve a algunos campesinos trabajando en los campos cerca del Lago. En un desesperado último intento toma posesión de las “almas” de estos para

³⁴⁹ Yuan Mei 袁枚, *Zi buyu* 子不語, *ch.* 1

³⁵⁰ Por su asociación con Guan Yu se rindió también un culto oficial a Zhang Fei, mucho menos expandido geográficamente que el de su compañero y mucho menos elevado y por lo tanto más fácil de infundir con nuevos significados.

reforzar su debilitado ejército. Cuando finalmente la tormenta y la batalla llegan a su fin, Chiyou está muerto y su sangre tiñe el agua del Lago de la Sal de un color rojo intenso. Guan Yu quiere devolver las almas prestadas a los cuerpos de los campesinos abandonados, pero la putrefacción de los cuerpos estaba tan avanzada que ya no podía resucitarlos. Estas almas abandonadas desde entonces infestan la comarca como fantasmas resentidos. Se dice que en las zonas del sureste del Lago nunca se implantó el culto a Guan Yu, sino que fue reemplazado por el culto a Chiyou.

3. OBSERVACIONES PARA CONCLUIR

La historia de los cultos del Dios del Lago de la Sal y de Guan Yu entorno al Lago de la Sal, de Xiezhou, no sólo ilustra la creatividad y actividad de la cultura religiosa en China, sino que también nos permite arrojar luz sobre el complejo entramado de relaciones entre la religión oficial y la religión popular en China durante el período del imperio tardío. Esta comunicación es solo un primer paso en un estudio más detallado de la religión de la zona de Hedong. Queda mucho por investigar y estudiar. Sin embargo, podemos constatar que el complejo tejido que se despliega en el ámbito de la religión china incluso cuando nos limitamos a estudiar solamente dos cultos de un panorama religioso muy circunscrito y particular (la sal), apunta ya a la riqueza y complejidad del fenómeno religioso en China en su totalidad. El camino que nos puede llevar a abarcar esta totalidad solo puede pasar por detallados estudios localizados y delimitados, para no caer en generalizaciones inanes que constituyen el peligro que, en Occidente, siempre hemos sido propensos a correr.